

主辦機構



港九纖維布疋批發商聯會有限公司
H.K. & K.L.N. TEXTILE FABRICS WHOLESALERS ASSN. LTD.

執行機構



Hong Kong
Productivity Council
香港生產力促進局

撥款資助

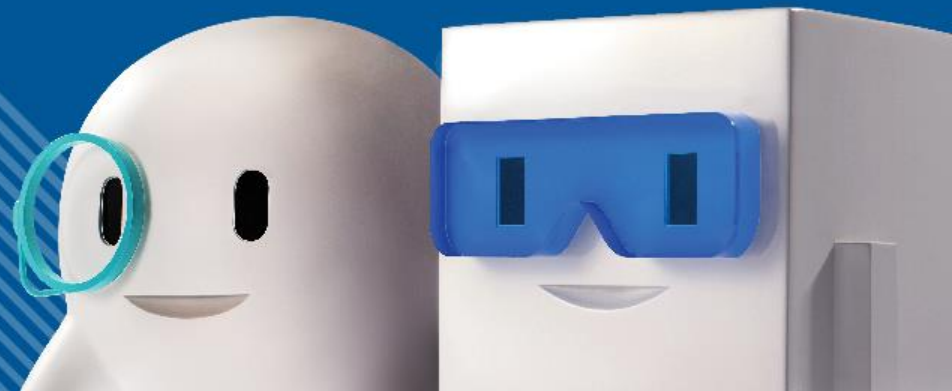


由香港特別行政區政府
「發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的
專項基金」(機構及設計類)撥款資助
Funded by the Dedicated Fund on Branding,
Upgrading and Domestic Sales (Organisation
Support Programme) of the Government of
the Hong Kong Special Administrative Region



「透過在國內紡織展覽中設立香港館，展示香港紡織業優勢並進入內地市場」項目
項目工作坊(四)：纖維布疋業界內銷的技巧

香港生產力促進局
管理諮詢部
2017年8月



All-round Productivity Partner
全方位企業伙伴

Your most trusted partner since 1967

進入市場



啟動內銷

中國內銷八大注意事項

啟動內銷

中國內銷八大注意事項

1. 搜集資料
2. 企業註冊及經營法規
3. 稅務法規
4. 知識產權與版權法規
5. 僱用員工法規
6. 產品質量監管
7. 計算投資成本
8. 了解文化差異



1. 搜集資料

找出市場

- 找出二手資料(基本的經濟數據等), 找出要開拓的市場
- 認識市場歷史背景

研究市場

- 親身視察
- 研究二手資料
- 生意朋友網絡
- 銷售渠道研究

自身分析

- 評估自身企業能力(產品/人力/網絡/財力等)
- 設立團隊評估

2.企業註冊及經營法規 辨識投資模式

「三來一補」與「三資」企業比較：

- 「三來一補」企業

- 各種限制逐漸顯著，困難亦逐年增多
- 最重要是缺乏進行內銷權利

- 「三資」企業

- 為中國改革開放後對外招商引資的一種重要形式
 - 中外合資經營企業
 - 中外合作經營企業
 - 外商獨資企業

2. 企業註冊及經營法規 辨識投資模式

- 三來一補
– 釋義

來料加工	外商提供全部或部分原材料、輔料，必要時提供設備，國內企業按照合同規定進行加工，成品運交外商，只收取加工費的形式
來件裝配	外商提供零部件及裝配設備，由國內企業按照合同進行裝配，產品運交對方，收取加工費的形式
來樣加工	外商提供商品設計及材料、質量要求，用國內原材料和設備技術加工生產，成品向對方出口的貿易方式
補償貿易	外商提供貸款(包括金融貸款、設備、技術貸款等)用以建設工廠和開發資源，項目建成後，在商定期限內，國內企業用產品或其他雙方商定的商品分期償還貸款

3. 稅務法規

進口到中國貨品，

<http://chs.so/xhtml/Home.html>

(织物/布料)進口關稅 10 - 12% (關稅：CIF × 稅率%)

增值稅3%(微企), 6%(服務)----
11%(交通運輸), 13%(糧食,煤氣,
圖書), 17%(一般產品/织物/布料)

营改增全面实施时间2016年5月1日
取消營業稅

<http://www.chinaacc.com/kuaijishiwu/gssw/ni1503055292.shtml>

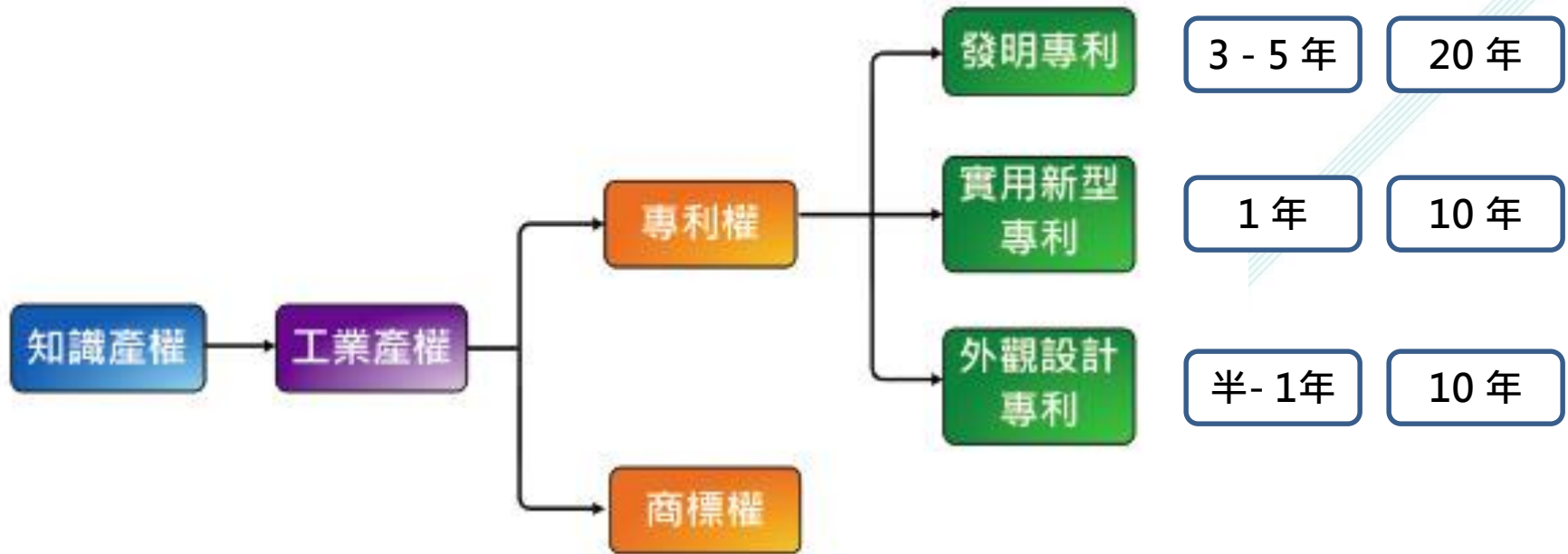
所得稅率 15%至25%



http://haisouwang.com/xhtml/class_52_11_p1.html

4. 知識產權與版權法規

認識中國知識產權



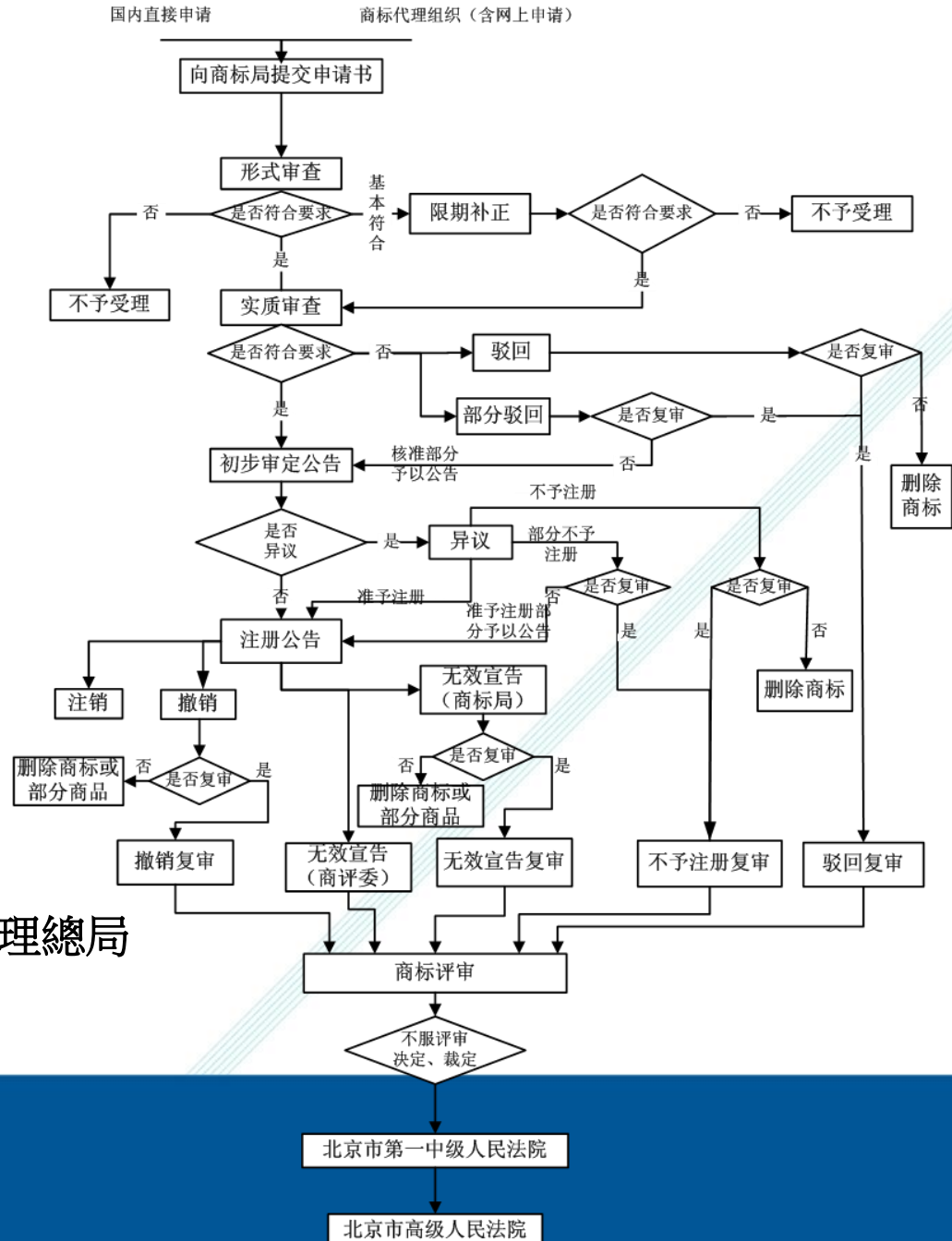
專利年費

年	費用
第1-3年	600元/年
第4-5年	900元/年
第6-8年	1200元/年
第9-10年	2000元/年

*參考: 2010年資料 (內地政府收取的金額)

商标注册流程简图

商 國 內 標 註 冊 申 請



中華人民共和國國家工商行政管理總局
<http://sbj.saic.gov.cn/sbsq/zclct/>



內銷困難：「雙飛人」藥水個案分析

受不少內地人追捧、香港全球藥業代理的老牌「雙飛人」藥水，在江西鬧出「雙胞胎」，官方產品被侵權之餘，更被侵權者告上法庭。全球藥業董事總經理洪楷在北京表示，雙飛人藥水商標在內地被「強行註冊」，被迫將產品改名。據全球藥業透露，目前「雙飛人」藥水每年在港銷量超過1,000萬支，消費者多數為內地客。以每支零售價約35元計，銷售額達到3.5億元。

江西雙飛人搶註商標

《21世紀經濟報道》指，去年10月，江西雙飛人醫藥科技有限公司（下稱江西雙飛人）向江西省宜春市中級人民法院提訴，指廣州醫藥有限公司在內等19間企業，宣傳時引用「雙飛人」商標，構成不正當競爭。

早於1999年，江西雙飛人把「雙飛人」商標在內地註冊，本港「雙飛人」被迫改名，才可在中國市場銷售。而全球藥業在去年5月，透過廣州醫藥把產品「利佳薄荷水」引入內地，「利佳薄荷水」即「雙飛人」改名後的中國版本。

全球藥業董事總經理洪楷昨在北京舉行記者會，抨擊原告、即江西雙飛人「這種有違商業秩序的行為（涉嫌搶註商標、惡意訴訟），公司方面堅決說不」，又指「之前橫生波折的商標紛擾，已經直接延誤了『利佳薄荷水』進軍中國內地的時間」，公司將聯同廣州醫藥等被告，捍衛合法權益。

江西雙飛人強調自己的「正版地位」，指獲得法國雙飛人製藥集團授權，所有銷售合法合規；把全球藥業告上法庭的主要目的，是希望後者在內地的銷售全面被叫停。不過，去年5月全球藥業「利佳薄荷水」進軍中國時，法國雙飛人特意發出聲明，指公司未有與全球藥業以外的企業，有任何形式的合作及授權。

在國家工商總局旗下《中國商標網》上，江西雙飛人註冊的商標逾30多個，除雙飛人外，還包括黃道益、軒尼詩，甚至日產等「原創品牌」。

Sources: <http://hk.apple.nextmedia.com/news/art/20150106/18992888>

Date: 06/01/2015



在中國市場銷售的江西「雙飛人」藥水。

5. 僱用員工法規



Sources: http://www.fujixerox.com.cn/company/develop_report_2014/info_open/staff

6. 產品質量監管

生產許可證 ⁹ 	中國內地對涉及到人體健康、公共安全及生命財產的工業產品實行生產許可證。香港中小企必需在產品的包裝、說明書上印上生產許可證的標誌和編號。許可證的有效期限一般為5年，食品為3年，有效期屆滿前的6個月需要在相關部門提出續期申請。需要許可證的目錄可以在質量技術監督局網頁上下載。
3C認證 ¹⁰ 	中國內地對涉及到人體和動植物健康、公共安全、生命財產及環境保護的工業產品實行3C認證。認證標誌的名稱為「中國強制認證」(英文名稱為“China Compulsory Certification”，英文縮寫為“CCC”，也可簡稱為「3C」標誌。)，認證標誌是《CCC中國強制性產品認證目錄》中產品准許其出廠銷售、進口和使用的證明標記。國家認證認可監督管理委員會是負責全國強制性產品認證工作的機構，市面上亦有許多指定的認證機構負責認證實施，流程大致相若。
衛生許可證 ¹¹ 	從事食品生產、餐飲店、化妝品、衛生用品、醫療及消毒產品的經營活動，經衛生行政部門審查批准後，可獲發衛生許可憑證。如香港中小企希望從事有關的業務，應當向衛生部衛生監督中心申報，並按照規定辦理衛生許可證申請手續，才向工商行政部門申請登記註冊。
《商品包裝及標籤規定》 ¹²	在內地生產及銷售的產品需要遵守《產品標識標注規定》，在產品包裝上需要用文字、數字、圖案等顯示產品名稱、生產者名稱、地址、生產日期和失效日期等產品標識。
《預包裝食品標籤通則》 ¹³	《預包裝食品標籤通則》規定預包裝食品標籤上應標注食品名稱、配料清單、淨含量和濕幹物含量、固形物、含量、製造者的名稱和地址、生產日期或包裝日期和保質期、產品標準號。
《食品標識管理規定》 ¹⁴	《食品標識管理規定》與《預包裝食品標籤通則》內容大致相同，但《食品標識管理規定》應用於所有的食品標籤，並且對相關的責任處罰訂出規定。
《食品標籤營養管理規範》 ¹⁵	為鼓勵有能力的香港中小企在其生產食品上標示營養標籤，衛生部制定《食品標籤營養管理規範》並要求香港中小企在標示時向消費者提供食品營養成份資訊和特性的說明，包括營養成份表、營養聲稱和營養成份功能聲稱。《食品標籤營養管理規範》正式實施後將對食品企業設置過渡期，以便於使用原有庫存標籤和建立新的營養標籤標示系統。

包裝及標籤

- 商品包裝及標籤

- 《產品標識標注規定》

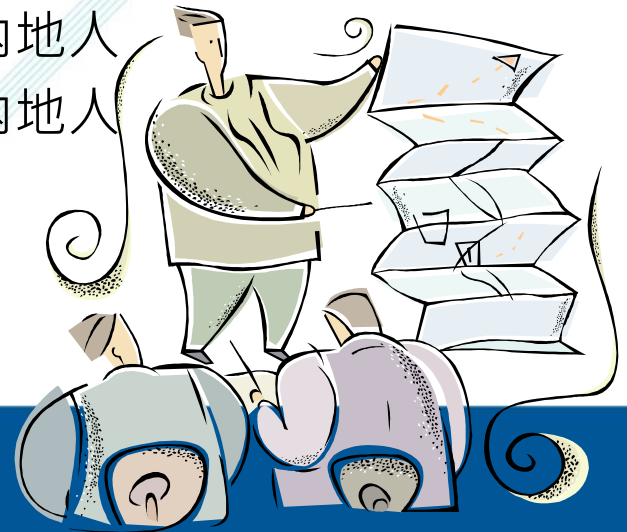
- 《預包裝食品標籤通則》 (GB7718-2004) (影響預先包裝食品)
 - 《預包裝特殊膳食用食品標籤通則》 (GB13432-2004)
 - 《食品標識管理規定》 (影響全食品)
 - 《藥品說明書和標籤管理規定》

- 国家食品药品监督管理局

7. 計算投資成本

• 內銷管理人材

- 從事內銷便要考慮管理團隊的人選
- 管理團隊的組合需要有內地的內銷專家
 - 以五人內銷管理團隊為例
 - 成立期比例 --- 4位香港人，1位內地人
 - 發展期比例 --- 3位香港人，2位內地人
 - 成熟期比例 --- 2位香港人，3位內地人



計算投資成本

- 財政能力

- 建立企業成本：

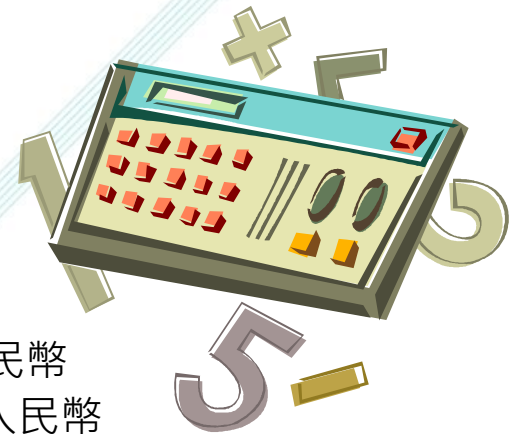
- 合資企業法要求投資外方至少投入註冊資本的25%，一般對投資外方的投資沒有最高上限，除非有關中國法律要求中方有最低投資份額（如限制行業）。外資企業註冊資金不得低於100萬元人民幣（10萬元人民幣 - 服務性公司），保稅區企業不得低於50萬人民幣。

- 企業營運成本：

- 工資
 - 機器
 - 原料 等等

- 產品/服務宣傳成本：

- 內地電視廣告為例：
 - 全國廣播共40次的30秒電視廣告成本約 2 億人民幣
 - 全省廣播共30次的30秒電視廣告成本約 0.4 億人民幣
 - 全市廣播共40次的30秒電視廣告成本約 0.04 億人民幣



計算投資成本

- 投資成本

- 工商註冊費
- 用水成本
- 管道液化石油氣成本
- 用電成本
- 通訊成本
- 寫字樓/廠房/倉庫租金
- 員工薪酬
- 員工保險費用

- 銷售及宣傳成本

- 理想比例：
 - 介紹新商品：廣告費用佔銷售的10%
 - 加強現有商品的宣傳：廣告費用佔銷售的5%

可從城市/城區的貿易工業局網頁搜尋所需資料。

計算投資成本 庫存控制

- 用最短的時間進行配送
- 縮短貨物到消費者手上的週期, 佔市場先機

- 利用互聯網技術和ERP系統, 收集分析最新的銷售數據, 追求最合理的庫存儲備



計算投資成本 地域戰略



一線城市，大型超市及商場等相關的銷售管道是進口產品必爭上架之地，但這片地近年成本的上升和競爭的激烈已是不太“好吃”。

新的進口產品或比較大眾化的進口產品應該採用爭奪二、三線城市為目標，取得實際的銷售分額和利潤。一線誠實設立銷售網站是“好看”，二、三線誠實的銷售網站才是“好吃”。

8. 了解文化差異

- 語言文化
 - 內地與香港的用語不同，在處理文件或創造品牌名稱等與文字相關的工作時要特別留意。
 - 例子1：香港用繁體中文，內地用簡體中文
 - 例子2：香港會用「合約」，在內地通常會用「合同」
- 地區性的文化差異
 - 中國地大物博，不同地區也會有自己獨特的文化和生活習慣。
 - 例子1：北方與南方的飲食文化不同，北方人喜歡吃包子麵條，南方人喜歡吃米飯，喝茶吃點心
- 禁忌與習俗
 - 留意禁忌與習俗可避免不必要的誤會與麻煩
 - 例子1：打造品牌名字時，避免用普通話諧音不吉利的字眼
 - 例子2：內地的公眾假期跟香港不一樣，在貨物運輸日期，員工工作安排等等的地方都要特別留意

案例 港企 進入內地市場

個案分析 – JeanWest 真維斯



個案分析 – JeanWest 真維斯

澳洲的品牌Jeanswest，因經營者遇上財政問題，機緣巧合下，最終於1990年為香港旭日集團收購

1993年成立真維斯國際（香港）有限公司，並把Jeanswest音譯為「真維斯」



調整服裝設計迎合內地市場, 聘用當地人員, 管理及營銷當地化

個案分析 – JeanWest 真維斯

地區策略, 由於品牌從未在香港出售而缺乏知名度, 不在華南起步, 反而選戰由在上海(第一間店)及以北的地區發展, 最後始回流廣東省

內地市場

建立了相當數量的店後, 推出至2005-2006年間推行加盟店

至今已開設逾3,000間店舖, 當中半數為直營, 而加盟店主要分布於二、五線城市, 加盟店的收入約佔總收入30%

個案分析 – JeanWest 真維斯

推廣

- 網頁
- 華東地區在一線城市，設立形象店
- 不同的活動推廣，增加知名度

價格

中低價，一般百姓都能付擔

產品

跟隨年青人的潮流脈搏，每季有新的設計

銷售渠道

自營店 50%
加盟店 50%

店內陳設



湖北旗艦店



JeanWest 真維斯

推廣活動

JEANSWEST FASHION AWARD

中国真维斯杯休闲装设计大赛

中国真维斯杯休闲装设计大赛是国内征稿数量最多、历史最悠久、影响最广泛的服装设计大赛，迄今为止已连续成功举办了21届。



第8届真维斯

T恤DIY设计大赛

SALES PROMOTING

店铺促销活动

最时尚单品，最潮流搭配，最优惠活动，全国2000多家店铺坚持“物超所值”。

ONLINE VIDEO

在线视频

做回真我，穿回真我，分享真我。
真的，更精彩，真维斯！



真维斯土豆最音乐



市場地域策略

由華東三至四線
城市起步，近年
才擴展至華南及
香港。

培訓零售人才

- 真維斯投放大量資源在上海培訓零售人才

人無我有

- 店內陳設時亦必須吸引，以嶄新的開放模式經營及「人無我有」的方法打響名堂

加盟店制

- 2005-2006年起設立加盟店制，加快增加店鋪數量，增加品牌覆蓋率

開發資訊系統

- 加強開發資訊系統，以便更有效掌握庫存，令存貨率減至最低，在控制存貨上取勝

設立形象店

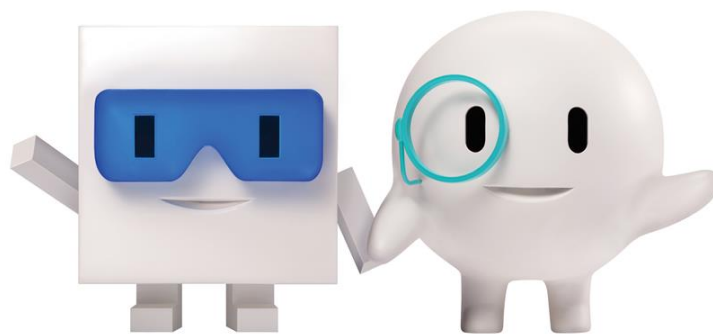
- 華東地區在一線城市(上海、南京作為窗口城市)，設立形象店，設點銷售已能收宣傳

Mr. Kin Sun Yip

葉建新先生

電話 Tel : 2788 5826

電郵 Email: ksyip@hkpc.org



香港生產力促進局